

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 1

2025-2026 Bahar eğitim öğretim dönemi, 09.02.2026 tarihinden geçerli ders programınız,
aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Kamil İşeri

Dekan

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	1.Ders	2.Ders	3.Ders	4.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders	9.Ders
	8:30 9:15	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35	15:45 16:30
Pazartesi		Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi Gülfer Tunalı B361			Güncel Konular Jasmin Esin Duraner Dikmen B361			
Salı	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II Atatürk İlkeleri Hocası Online 17				Çeviriye Giriş Özgür Şen Bartan B361			
Çarşamba		Modern Turkish Literature Atalay Gündüz B362						
Perşembe		Edebi Metinler ve Terimler (2) Mehmet Büyüktuncay Online 1			Fransızca II Yeliz Demirhan B361 Almanca II Necmettin Yaman B362			
Cuma	Türk Dili II Türk Dili Hocası Online 15					Rusça II Tatiana Kezer B361		

09.02.2026

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	Atatürk İlkeleri Hocası
Türk Dili II	2	Türk Dili Hocası
Çeviriye Giriş	3	Özgür Şen Bartan
Güncel Konular	3	Jasmin Esin Duraner Dikmen
Edebi Metinler ve Terimler	0	Mehmet Büyüktuncay
Almanca II	3	Necmettin Yaman
Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi	3	Gülfer Tunalı
Modern Turkish Literature	3	Atalay Gündüz
Fransızca II	3	Yeliz Demirhan
Rusça II	3	Tatiana Kezer
Toplam Saat	25	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ
Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 2

2025-2026 Bahar eğitim öğretim dönemi, 09.02.2026 tarihinden geçerli ders programınız,
aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Kamil İşeri

Dekan

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	2.Ders 9:25 10:10	3.Ders 10:20 11:05	4.Ders 11:15 12:00	6.Ders 13:00 13:45	7.Ders 13:55 14:40	8.Ders 14:50 15:35	9.Ders 15:45 16:30
Pazartesi	Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi Pelin Şulha B362			Yazılı Metinden Sözlü Çeviri Alev Tison B362			
Salı	Bilimsel Yazma Becerisi Müge Işıklar Koçak B361			Çeviri Edebiyat Gülfer Tunalı B362			
Çarşamba	IMT2120 Rusça Tatiana Kezer B361			Necmettin Yaman	Almanca IV Grup 1 B361		
Perşembe	IMT2118 Fransızca IV Yeliz Demirhan Grup 1 Almanca IV Necmettin Yaman Grup 2 B361 B362			Görsel-İşitsel Çeviri (1) Pelin Şulha Online			
Cuma	Not Alma Teknikleri (1) Şeyda Eraslan B361				Çevirmenler için Bilişim Teknolojileri Jasmin Esin Duraner Dikmen Online		

09.02.2026

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Yazılı Metinden Sözlü Çeviri	3	Alev Tison
Çevirmenler için Bilişim Teknolojileri	3	Jasmin Esin Duraner Dikmen
Not Alma Teknikleri	0	Şeyda Eraslan
Görsel-İşitsel Çeviri	0	Pelin Şulha
Bilimsel Yazma Becerisi	3	Müge Işıklar Koçak
Almanca IV	3	Necmettin Yaman
Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi	3	Pelin Şulha
Çeviri Edebiyat	3	Gülfer Tunalı
IMT2118 Fransızca IV	*3	Yeliz Demirhan
IMT2120 Rusça	3	Tatiana Kezer
Toplam Saat	*24	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 3

2025-2026 Bahar eğitim öğretim dönemi, 09.02.2026 tarihinden geçerli ders programınız, aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Kamil İşeri

Dekan

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	2.Ders 9:25 10:10	3.Ders 10:20 11:05	4.Ders 11:15 12:00	6.Ders 13:00 13:45	7.Ders 13:55 14:40	8.Ders 14:50 15:35
Pazartesi	Toplumsal Cinsiyet ve Çeviri (1) Jasmin Esin Duraner Dikmen B354					
Salı	Özel Alan Çevirisi II (Zorunlu) Özgür Şen Bartan B362			Tıp Metinleri Çevirisi (1) Alev Tison B458		
Çarşamba	Almanca VI Necmettin Yaman BİL.LAB			Çevirmenler için Kurumlar Bilgisi Gülfer Tunalı B362		
Perşembe	Çeviri Kuramları Müge Işıklar Koçak B353			İleri Ardıl Çeviri (1) Şeyda Eraslan SİM.LAB		
Cuma						

09.02.2026

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Çeviri Kuramları	3	Müge Işıklar Koçak
Çevirmenler için Kurumlar Bilgisi	3	Gülfer Tunalı
Tıp Metinleri Çevirisi	0	Alev Tison
İleri Ardıl Çeviri	0	Şeyda Eraslan
Almanca VI	3	Necmettin Yaman
Toplumsal Cinsiyet ve Çeviri	0	Jasmin Esin Duraner Dikmen
Özel Alan Çevirisi II (Zorunlu)	3	Özgür Şen Bartan
Toplam Saat	12	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ
Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 4

2025-2026 Bahar eğitim öğretim dönemi, 09.02.2026 tarihinden geçerli ders programınız,
aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Kamil İşeri

Dekan

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	2.Ders 9:25 10:10	3.Ders 10:20 11:05	4.Ders 11:15 12:00	5.Ders 12:10 12:55	6.Ders 13:00 13:45	7.Ders 13:55 14:40	8.Ders 14:50 15:35	9.Ders 15:45 16:30
Pazartesi				Seminar IMT 4 Ofis 1				Translation Project IMT 4 Ofis 1
Salı	İng.-Türk. İleri Eşzamanlı Çeviri (1) Alev Tison SIM.LAB			Seminar IMT 4 Ofis 1	Almanca VIII Necmettin Yaman BİL.LAB			Translation Project IMT 4 Ofis 1
Çarşamba	Toplum Çevirmenliği Şeyda Eraslan SIM.LAB			Seminar IMT 4 Ofis 1	Özel Alan Çevirisi IV (1) Özgür Şen Bartan SİM.LAB			Translation Project IMT 4 Ofis 2
Perşembe	Mahkeme Çevirmenliği (1) Alev Tison SIM.LAB				Batı Düşünce Tarihi Mehmet Büyüktuncay B356			
Cuma	Çeviri Eleştirisi Müge Işıklar Koçak B362					Kültürel Eleştiri Atalay Gündüz B362		

09.02.2026

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Çeviri Eleştirisi	3	Müge Işıklar Koçak
Batı Düşünce Tarihi	3	Mehmet Büyüktuncay
İng.-Türk. İleri Eşzamanlı Çeviri	0	Alev Tison
Mahkeme Çevirmenliği	0	Alev Tison
Özel Alan Çevirisi IV	0	Özgür Şen Bartan
Toplum Çevirmenliği	3	Şeyda Eraslan
Almanca VIII	3	Necmettin Yaman
Kültürel Eleştiri	3	Atalay Gündüz
Translation Project	3	
Seminar	3	
Toplam Saat	21	